

Malli: Videolla oli...
Ihmiset...
Videon tunnelma oli...
Mitä X tarkoittaa?
Miksi...?

2. kuuntelu:

- Mistä laulu kertoo?
- Ketä videon ihmiset ovat?
- Miksi he laulavat?
- Mitä he haluavat sanoa: Mitä suomalaisuus on heille?

Malli: *Laulu kertoo...*
 Ihmiset ovat...
 Ihmiset haluavat sanoa, että...

3. Samaa vai eri mieltä? Vastaa seuraaviin väittämiin. Mieti myös perustelut.

Opelle 3

	Mielenpide ennen oppituntia	
Väite	Eri mieltä ☹	Samaa mieltä ☺
Tunnen maahanmuuttajia.		
Maahanmuutto on hyvä asia Suomelle.		
Maahanmuuttajan on hyvä elää Suomessa.		

Kerro sitten mielipiteesi ja perustelusi ryhmässä.

Malli:

Oppilas 1: *Väitteessä 1 sanotaan, että... Olen samaa/ eri mieltä, koska... Mitä mieltä sä olet?*

Oppilas 2: *Olen samaa/eri mieltä sin kanssa, koska... Mennään sitten väitteeseen 2. Siinä sanotaan, että... Olen samaa/eri mieltä, koska... Mitä mieltä sä olet?*

B. Tekstityö

- Tavoite:**
- lukustrategioiden oppiminen: hahmottaa teksti kokonaisuutena ennen varsinaista lukemista ja oppia nopeasti löytämään tekstin tärkeä asia (tietty tieto) ja ymmärtää idea, vaikka ei ymmärrä kaikkea
 - ymmärryksen rakentaminen kuvia ja tekstiä hyödyntäen

1. Tutkitaan kuvia ja tekstejä

Opelle 4

Mitä on siirtolaisuus?

Tutki kuvia:

- Mitä esineitä ja asioita näet?
- Mitä ihmisiä näet?
- Mistä paikasta kuva on?
- Mitä ihmiset tekevät?
- Mitä kysymyksiä sinulla herää kuvasta?



(Kuva: Rolando Leo)

Kuvan tulkinta



Kuvan tulkinta

Malli:

Kuvassa on...
Mitä X on?
Miksi...?

Siirtolaisuus

Siirtolaisuus tarkoittaa, että ihmiset liikkuvat kansallisvaltioiden rajojen yli tarkoituksena jäädä asumaan kotimaansa ulkopuolelle ja hankkia toimeentulonsa siellä. Tällä tavalla se erotetaan esimerkiksi matkailusta. Suomeen tulevat maahanmuuttajat ovat jonkin toisen maan maastamuuttajia.

Laiton siirtolaisuus on siirtolaisuutta, jossa ihmiset siirtyvät maasta toiseen ilman laillista lupaa jääden usein pimeille työmarkkinoille ilman työlupaa, oleskelulupaa, viisumia tai turvapaikkaa.

Muokattu lähteestä <https://fi.wikipedia.org/wiki/Siirtolaisuus>

Mitä siirtolaisuus on? Vastaa omin sanoin, älä kopioi tekstiä!

Siirtolaisuus on sitä, että...

Katsokaa kuvia: Ketä kuvissa on? Missä he ovat? Mitä he tekevät? Mitä haasteita heillä on?	Malli: <i>Kuvassa on...</i> <i>Kuvan ihmiset ovat... (MISSÄ?)</i> <i>He...</i> <i>Heidän on vaikea... / He eivät... / Heillä on... / Heillä ei ole...</i>
---	---



<http://www.ihmisoikeudet.net>

Kuvan tulkinta



(Kuva: Shelly Kittleson/ IPS)

Eniten syyrialaisia on tänä vuonna palannut Aleppon kaupunkiin ja maakuntaan, vaikka sodan tuhot ovat alueella suuria. / maailma.net

Kuvan tulkinta



Kuva: Maria Fleischmann / World Bank Photo Collection / CC BY-NC-ND 2.0)

Kuivuus ajaa paperittomaksi siirtolaiseksi Keski-Amerikassa. / maailma.net

Kuvan tulkinta



Tavoitteena on edistää työperäistä maahanmuuttoa / ek.fi

Kuvan tulkinta

Tutkikaa tekstiä.

Siirtolaisuuden syyt

Tänä päivänä siirtolaisuutta aiheuttaa muun muassa maapallon taloudellinen epätasapaino ja poikkeukselliset luonnonolosuhteet. Maailman väestönkasvu on keskittynyt kehitysmaihin ja tuotanto teollisuusmaihin. Afrikan maissa väestö lisääntyy jopa yli 20 prosentilla vuodessa, kun taas monissa teollisuusmaissa väestö kasvaa vain vähän ja jopa vähenee. Työpaikkoja löytyy sieltä, missä väestö ei lisäännä. Ihmiset työllistyvät usein helpommin muuttamalla työn perässä, koska oma asuinpaikka ei useinkaan tarjoa riittävästi toimeentulon edellytyksiä.

Yleisellä tasolla voidaan todeta muun muassa seuraavia syitä siirtolaisuuteen niin maan sisälle kuin sen ulkopuolellekin suuntautuvassa siirtolaisuudessa:

- Nälkä
- Toive paremmasta elämästä
- Halu saada omaa maata
- Vainot lähtömaassa
- Uskonnon vapaus kohdemaassa
- Sota

Perinteisesti siirtolaisuus on siis alkanut voimakkaasta halusta parempaan elämään. Usein myös pakeneminen uskonnollista tai muuta vainoa on herättänyt halun muuttaa vapauteen. Nykyisin useat aiemmin siirtolaisia luovuttaneet valtiot ovat myös itse tulleet siirtolaisuuden kohteiksi. Suomessakin puhutaan usein elintasomuuttajista, ja unohdetaan saman syyn olleen myös lukuisien suomalaisten maastamuuton alkuun panevana syynä. Usein nykyisin niin sanotuista hyvinvointivaltioista muutetaan pois esimerkiksi, koska halutaan oppia kieltä tai koska suomalainen työnantaja lähettää töihin ulkomaille.

Muokattu lähteestä <https://fi.wikipedia.org/wiki/Siirtolaisuus>

Katsokaa parin kanssa tekstiä. Älkää lukeko sana sanalta.

1. Katso otsikkoa. Mitä se kertoo tekstistä?
2. Silmäile tekstiä. Näetkö sanoja, jotka ovat tuttuja tai samanlaisia kuin jossakin toisessa kielessä? Auttavatko tutut sanat sinua ymmärtämään tekstin teeman?
3. Mitä voi päätellä, mistä teksti kertoo?

Malli: *Otsikko kertoo, että...*
 Mä luulen, että tekstin teema on...

Lukekaa teksti pareittain tarkemmin ja etsikää vastausta kysymykseen:

Miksi ihmiset muuttavat?

Vastaus omin sanoin	Mitä teksti sanoo? (tekstin kohta)
Ihmiset muuttavat, koska...	

2. Tutkitaan tilastoja

Opelle 6

Tutkikaa tilastoja: mitä tietoa saatte? mitä haluatte kysyä?

Tilasto 1. Kansalaisuushakemukset vuonna 2006

Vireille tulleet kansalaisuushakemukset

Ajalta: **1.1.2006 - 31.12.2006**
Henkilömäärä

TOP 10 -kansalaisuudet	2006	Yhteensä
Venäjän federaatio	1 764	1 764
Irak	238	238
Iran	221	221
Somalia	207	207
Jugoslavian liittotasavalta	206	206
Viro	185	185
Afganistan	179	179
Serbia ja Montenegro	105	105
Turkki	104	104
Bosnia ja Hertsegovina	83	83
Yhteensä	4 265	4 265

Tilasto 2. Kansalaisuushakemukset vuonna 2016

MAAHANMUUTTOVIRASTO
MIGRATIONSVERKET
FINNISH IMMIGRATION SERVICE

Vireille tulleet kansalaisuushakemukset

1.1.2016 – 31.12.2016

Hakijat, suurimmat ryhmät kansalaisuuksittain
Henkilömäärä

	2016	Yhteensä
Venäjän federaatio	2 347	2 347
Somalia	1 110	1 110
Irak	896	896
Viro	533	533
Afganistan	520	520
Turkki	342	342
Iran	287	287
Nigeria	272	272
Intia	242	242
Thaimaa	231	231
Top-10 yhteensä	6 780	6 780
Yhteensä	11 130	11 130

Tilastojen tulkinta

	Tilasto 1: Kansalaisuus-hakemukset vuonna 2006	Tilasto 2: Kansalaisuus-hakemukset vuonna 2016
1. Mitä tietoa tässä tilastossa on?		
2. Mitkä 2 tärkeää havaintoa teit tilastosta? Miksi valitsit juuri ne?		
3. Mitä haluat kysyä tilastosta? (2 kysymystä)		
4. Vertaa tilastoa 2006 ja 2016: mitä samaa? mitä erilaista?		

Jakakaa sitten vastauksenne 2 tai 4 hengen ryhmissä.

Malli: *Huomasin tilastosta, että...*
Tärkeä asia tilastossa oli, että...
Kiinnostavaa tilastossa oli se, että...

Jäin miettimään sitä, että...
Minua ihmetyttää, miksi/ miten...
En oikein ymmärrä, miksi/ miten/ kuka/ mikä....

3. Lehtiartikkeli: Suomalaiset siirtolaiset

Opelle 7

Miltä suomalaiset näyttävät?

Miettikää pareittain 5 tyypillistä piirrettä suomalaisten ulkonäössä. Miltä stereotyyppinen suomalainen näyttää?

Malli: *Minusta suomalaiset ovat...*
Musta suomalaisille on tyypillistä, että...

Verratkaa listojanne toisen parin kanssa ja tehkää yhteinen 5 piirteen lista.

Suomalaiset Amerikassa sata vuotta sitten

Suomalaiset maahanmuuttajat kohtasivat rankkaa rasismia Amerikassa – pidettiin mongoleina ja ali-ihmisinä



Julkaistu: 28.7.2015 16:02 Ilta-Sanomat

Yhdysvalloissa pohdittiin oikeussalissa vuonna 1908, ovatko suomalaiset valkoihoisia.

Rasismi ja monikulttuurisuus ovat olleet viime päivinä kiivaan keskustelun kohteena Suomessa.

Rasismi oli todellisuutta myös 1800- ja 1900-lukujen vaihteen Yhdysvalloissa, minkä sinne muuttaneet suomalaiset saivat kokea.

Kuparikaivokset houkuttelivat töihin suuren määrän siirtolaisia Yhdysvaltain Michiganin osavaltion Keweenawin niemimaalle. Suomalaissiirtolaisten määrä seudulla alkoi kasvaa 1880-luvulla. Suhtautuminen suomalaisiin oli rasistista, kertoo Michiganin kaivosalueen historiaa käsittelevä Michigan Technological Universityn sivusto.

Suomalaiset joutuivat sivuston mukaan kokemaan muita eurooppalaisia siirtolaisia enemmän syrjintää.

– Monet haukkuivat suomalaisia ”mongoleiksi”. Useat kaivosten johtajat kokivat, että suomalaiset sopeutuivat hitaasti ja oppivat hitaasti englantia. Paikalliset ihmiset olivat yleisesti epäluuloisia suomalaisia kohtaan.

Suomalaisten etnistä taustaa pohdittiin oikeussalissa. Minnesotan osavaltion Duluthin piirioikeuden pöytäkirjassa vuodelta 1908 kerrotaan oikeudenkäynnistä, jossa parikymmentä Suomesta tullutta siirtolaista haki Yhdysvaltain kansalaisuutta. Lain mukaan kansalaisuus voitiin myöntää vain valkoihoisille ja afrikkalaista syntyperää oleville.

Suomalaisten ajateltiin olevan mongolialaisia ja sillä perusteella ei-valkoihoisia.

Oikeus kuitenkin katsoi, että mongolialaisille oli tyypillistä ”keltainen tai ruskea iho, mustat silmät, mustat hiukset, lyhyt ja tasainen nenä ja viistot silmät.” Suomalaiset taas olivat oikeuden mukaan vaaleaihoisia ja sini- tai harmaasilmäisiä.

Duluthin piirioikeuden tuomari W.A. Cant päätti, että suomalaiset ovat valkoihoisia ja heille voi niin ollen myöntää Yhdysvaltain kansalaisuuden.

Antti Honkamaa

Muokattu lähteestä: <http://www.is.fi/kotimaa/art-2000000967899.html>

Lukekaa teksti 4 äänellä.

Suomalaiset maahanmuuttajat kohtasivat rankkaa rasismia Amerikassa – *pidettiin mongoleina ja ali-ihmisinä*

Yhdysvalloissa pohdittiin oikeussalissa vuonna 1908, ovatko suomalaiset valkoihoisia.

Rasismi ja monikulttuurisuus ovat olleet viime päivinä *kiivaan keskustelun kohteena Suomessa.*

Rasismi oli todellisuutta myös 1800- ja 1900-lukujen vaihteen Yhdysvalloissa, minkä sinne muuttaneet suomalaiset saivat kokea.

Kuparikaivokset houkuttelivat töihin *suuren määrän siirtolaisia Yhdysvaltain Michiganin osavaltion Keweenawin niemimaalle.* Suomalaissiirtolaisten määrä seudulla alkoi kasvaa 1880-luvulla. Suhtautuminen suomalaisiin oli rasistista, kertoo Michiganin kaivosalueen historiaa käsittelevä Michigan Technological Universityn sivusto.

Suomalaiset joutuivat sivuston mukaan *kokemaan muita eurooppalaisia siirtolaisia enemmän syrjintää.*

– **Monet haukkuivat suomalaisia ”mongoleiksi”.** Useat kaivosten johtajat kokivat, että suomalaiset sopeutuivat hitaasti ja oppivat hitaasti englantia. Paikalliset ihmiset olivat yleisesti epäluuloisia suomalaisia kohtaan.

Suomalaisten etnistä taustaa *pohdittiin oikeussalissa. Minnesotan osavaltion Duluthin piirioikeuden pöytäkirjassa vuodelta 1908* kerrotaan oikeudenkäynnistä, jossa *parikymmentä Suomesta tullutta siirtolaista haki Yhdysvaltain kansalaisuutta. Lain mukaan* kansalaisuus voitiin myöntää *vain valkoihoisille ja afrikkalaista syntyperää oleville.*

Suomalaisten ajateltiin olevan mongolialaisia ja sillä perusteella ei-valkoihoisia.

Oikeus kuitenkin katsoi, että mongolialaisille oli tyypillistä ”keltainen tai ruskea iho, mustat silmät, mustat hiukset, lyhyt ja tasainen nenä ja viistot silmät.” Suomalaiset taas olivat *oikeuden mukaan vaaleaihoisia ja sini- tai harmaasilmäisiä.*

Duluthin piirioikeuden tuomari W.A. Cant päätti, että suomalaiset ovat valkoihoisia ja heille voi niin ollen myöntää Yhdysvaltain kansalaisuuden.

Tähän vielä jokin pieni tehtävä, jossa tekstin sisältöä käsitellään.

C. Ajatukset kasaan

- Tavoite:**
- koota yhteen ja jäsentää opittua yhdessä ryhmän kanssa
 - muodostaa omakohtainen käsitys ja mielipide ilmiöstä ja perustella se toisille

1. Mitä mieltä olet?

Opelle 8

Lue väitteet ja ympyröi numero, joka parhaiten vastaa mielipidettäsi.

Väite	Eri mieltä ☹️					Samaa mieltä 😊				
1. Siirtolaiset menevät aina köyhistä maista rikkaisiin maihin.	1	2	3	4	5					
2. Joskus politiikka ja luonnonkatastrofit pakottavat ihmiset muuttamaan pois kotimaastaan.	1	2	3	4	5					
3. Maahanmuuttajat menevät maihin, joissa on hyviä työpaikkoja.	1	2	3	4	5					
4. Ihmiset, joilla on rahaa ja hyvä työpaikka, eivät muuta pois kotimaastaan.	1	2	3	4	5					
5. Suomeen muutetaan edelleen samoista maista kuin 10 vuotta sitten.	1	2	3	4	5					
6. On lottovoitto syntyä Suomeen. Siksi suomalaiset eivät muuta pois kotimaastaan.	1	2	3	4	5					

Malli:

Olen täysin samaa mieltä väitteen X kanssa, koska...
Olen samaa mieltä väitteen X kanssa, koska...
Olen eri mieltä väitteen X kanssa, koska...
Olen täysin eri mieltä väitteen X kanssa, koska...

2. Verratkaa parin kanssa vastauksianne ja kertokaa tuloksenne muulle ryhmälle.

Malli:

Samanmielisyyden raportointi:

Me olimme molemmat sitä mieltä, että...

Olen samaa mieltä parini X kanssa asiasta Y, koska myös hän ajattelee, että...

Me olemme samaa mieltä väitteestä X, koska...

Erimielisyyden raportointi:

Parini X oli sitä mieltä, että... kun taas minä ajattelen, että...

Me olimme eri mieltä väitteestä X. Parini on sitä mieltä, että... ja minun mielestäni...

3. Käsitekartta

Opelle 9

Tehkää kolmen oppilaan ryhmissä käsitekartta siirtolaisuus-teemasta.

Mitä on siirtolaisuus?

Mitä siirtolaisuus on muilla osaamillanne kielillä?

Millaisia kokemuksia teillä on muuttamisesta?

Miksi ihmiset muuttavat?

Mitä seurauksia siirtolaisuudella on?

4. Galleriakävely

Tutustukaa toistenne käsitekarttoihin ja liittäkää niihin kysymyksiä ja kommentteja post-it-lapuilla.

A. Ajatukset hereille / Mitä ajattelet?

Opelle 1. *Mieti ja kerro: omat muuttokokemukseni*

Oppilaat miettivät ensin hetken yksin ja jakavat sitten suullisesti ajatuksensa parin kanssa. Jos tarpeen, käy ensin läpi malli-ilmaukset: lue ne ääneen ja rohkaise oppilaita käyttämään niitä. Malli-ilmausten avulla S2-oppija voi oppia valmiita fraaseja, joita hän voi laajasti soveltaa eri tilanteissa.

Tehtävässä on myös mahdollista panna samaa kieltä puhuvat oppilaat pareiksi ja rohkaista käyttämään omaa äidinkieltä ideoiden ylös kirjoittamisessa.

Opelle 2. Mistä laulu/video kertoo?

Video on tarkoitus katsoa ensin ilman ennakkotietoja ja laulun kirjoitettua tekstiä. Ensimmäisellä katsomiskerralla keskitytään konkreettisiin asioihin ja yleisen tason vaikutelmiin (esim. laulun tunnelmaan). Pohdintakysymykset voi käydä läpi ennen kuuntelua, jos haluaa auttaa oppilaita fokusoimaan kuunteluaan. Oppilaita kannustetaan jakamaan ajatuksiaan ja mielikuviaan ja perustelemaan, mistä mielikuvat syntyvät. Kun ajatuksia jaetaan ryhmässä, oppilaat saavat ideoita toisiltaan, mikä helpottaa ymmärtämistä toisella kuuntelukerralla. Kannattaa myös huolehtia siitä, että kaikki oppilaat ymmärtävät, millaisilla sanoilla esim. laulun tunnelmaa voi kuvata. Sanat voi kirjoittaa näkyviin taululle.

Laulun sanat ovat paikoin haastavat, joten niitä ei välttämättä tarvitse antaa oppilaille eikä käydä läpi. Toinen katsomiskerta keskittyy laulun sanomaan. Kysymysten avulla oppilaita ohjataan tulkitsemaan laulua (rivien väleistä). Myös laulun nimi *Olen suomalainen* antaa viitteitä laulun tekijöiden sanomasta. Oppilaiden kielitaidon ja maailmantiedon pohjalta tehtävää on mahdollista eriyttää siten, että osa oppilaista voi pohtia tekstiä ja videon sanomaa syvällisemmin ja ajankohtaisiin tapahtumiin ja keskusteluun ankkuroiden (esim. maahanmuuttokeskustelu, terrorismi, ennakkoluulot, syrjintä).

Keskustelu esimerkiksi ensin pareittain ja sitten neljän ryhmässä, minkä jälkeen koonti koko ryhmän kanssa.

Opelle 3. Samaa vai eri mieltä?

Ennakkokäsitysväittämät liittyvät tulevien tekstien aiheeseen ja ajankohtaiseen suomalaiseen keskusteluun. Väittämät ovat astetta yleisemmällä tasolla kuin tekstit, joita käsitellään tekstityövaiheessa. Jos työtapana on vieras, opettajan kannattaa mallintaa, miten väittämä luetaan ja ympyröidään oman mielipiteen mukainen vastaus. Oppilaille kannattaa korostaa, että väitteisiin ei ole oikeita ja vääriä vastauksia.

Oppilaat vastaavat yksilöllisesti ja miettivät myös perustelut. Sen jälkeen vastaukset jaetaan pienissä 3–4 hengen ryhmässä: Yksi oppilas lukee väittämän, sanoo mielipiteensä ja perustelee sen. Sen jälkeen ryhmän muut oppilaat sanovat, ovatko he samaa vai eri mieltä

ja perustelevat mielipiteensä. Kun kaikki ovat sanoneet mielipiteensä, yksi oppilas lukee seuraavan väittämän ja sanoo siihen mielipiteensä jne.

B. Tekstityö

Opelle 4. Tutkitaan kuvia ja tekstiä: Mitä on siirtolaisuus?

Siirtolaisuuden käsitettä tutkitaan ensin kahdesta kuvasta. Mallinna kuvasta puhumista ja kirjoittamista tarvittaessa ensin opettajajohtoisesti ja kehoita sitten oppilaita toimimaan pareittain.

Kuvien tulkinnan jälkeen siirrytään tekstiin, jossa siirtolaisuuden käsitettä määritellään. Tarvittaessa voit mallintaa lukemista ja vastaamista esim. niin, että luet ääneen ensin kysymyksen *Mitä siirtolaisuus on?* ja sitten itse tekstin niin, että oppilaat seuraavat omista papereistaan. Pysähdy kunkin lauseen jälkeen ja ajattele ääneen lukemaasi kielentäen sitä toisin sanoin kysymyksen näkökulmasta. Voit myös pyytää oppilaita sanomaan saman asian eri sanoin. Muotoilkaa sitten tarvittaessa yhdessä vastaus kysymykseen.

Opelle 5. Miksi ihmiset muuttavat maasta toiseen?

Miksi ihmiset muuttavat maasta toiseen -kysymystä lähestytään niin ikään ensin kuvien avulla. Olet jo edellä mallintanut kuvien tulkintaa, joten oppilaat saattavat nyt pystyä toimimaan kuvien kanssa pareittain. Ohjaa heitä keskustelemaan kuvista, tulkitsemaan kuvatekstejä ja kirjaamaan vastauksensa ruutuun. Tarvittaessa kuvia voidaan tulkita opettajan johdolla.

Siirtolaisuuden syyt -tekstin avulla on tarkoitus harjoitella lukustrategioita. Kannattaa lähteä liikkeelle siitä, millaisista osista teksti koostuu, montako kappaletta siinä on, mitä otsikosta voi päätellä, mistä lähteestä teksti on otettu jne. Ohjaa oppilaita tunnistamaan tekstin virrasta tuttuja sanoja ilman, että tekstiä luetaan tässä vaiheessa sana sanalta. Ohjaa heitä arvailemaan tekstin sisältöä tuttujen sanojen avulla.

Tarkemman lukemisen vaiheessa ohjaa oppilaat lukemaan tekstiä pareittain. Käykää ensin läpi alla oleva fraasilista, josta oppilas voi sitten valita itselleen sopivan. Oppilas A lukee ensin ääneen ensimmäisen tekstikappaleen. Ohjaa hänet sitten tiivistämään ymmärryksensä lukemastaan käyttäen jotakin annetuista fraaseista.

Mitä sanon?
<i>En ole varma, mistä teksti kertoo, mutta luulen, että se tarkoittaa sitä, että...</i>
<i>Tämä kappale on vaikea, mutta luulen, että se tarkoittaa, että...</i>
<i>Minusta tuntuu, että teksti tarkoittaa sitä, että...</i>
<i>Tiivistetysti tämä kohta tarkoittaa, että...</i>
<i>Tämän kappaleen pääasiat ovat...</i>
<i>Luin tämän kohdan uudestaan ja luulen, että se tarkoittaa, että...</i>

Sen jälkeen oppilas B voi lisätä A:n vastaukseen omat ajatuksensa tai jos he ovat eri mieltä, kertoa oman ymmärryksensä. Sitten oppilas B lukee seuraavan kappaleen ja kertoo ymmärryksensä käyttäen haluamaansa fraasia. A täydentää ja korjaa vastausta omilla

ajatuksillaan. Jos teksti on helpohko, oppilaat voivat itsenäisesti lukea kolmannen kappaleen ja kirjoittaa omin sanoin vastauksen kysymykseen. Sen jälkeen he voivat verrata vastauksiaan ja täydentää omaansa parin ajatuksia hyödyntäen.

Opelle 6. Tutkitaan tilastoja

Huolehdi, että oppilaat ymmärtävät sanan kansalaisuushakemus. Jaa sitten oppilaat pareiksi. Oppilas A tutkii itsenäisesti ensin tilastoa 1 ja oppilas B tilastoa 2. He vastaavat itsenäisesti taulukon kysymyksiin 1–3. Sitten he vaihtavat tilastoja ja vastaavat toista tilastoa koskeviin kysymyksiin 1–3 sekä kahta tilastoa vertaavaan kysymykseen 4.

Oppilaat jakavat sitten vastauksensa kahden tai neljän hengen ryhmissä. Siinä on tärkeää huolehtia, että kaikki oppilaat pääsevät häiriöttä ääneen. Ohjeista oppilaat toimimaan esim. seuraavasti:

- Ryhmät tutkivat ensin tilastoa 1. Jokainen oppilas kertoo vuorotellen omat vastauksensa kysymyksiin 1–3 käyttämällä mallifraaseja. Yksi oppilas puhuu kerrallaan, muut eivät saa keskeyttää. Jos seuraavalla oppilaalla on sama vastaus kuin aiemmalla, hän voi jättää vastaamatta vaan hän ilmaisee samanmielisyytensä esim. sanomalla *Mulla on sama vastaus kuin X:llä. Myös mun mielestä tärkeää / kiinnostavaa tilastossa oli, että...* Kun kaikki ovat sanoneet vastauksensa, ryhmän tulee muotoilla yhteiset vastaukset. Sitten he siirtyvät käsittelemään tilastoa 2 samaan tapaan ja muotoilevat yhteiset vastauksensa kysymyksiin 1–4.

Malli: *Huomasin tilastosta, että...*
Tärkeä asia tilastossa oli, että...
Kiinnostavaa tilastossa oli se, että...

Jäin miettimään sitä, että...
Minua ihmetyyttää, miksi/ miten...
En oikein ymmärrä, miksi/ miten/ kuka/ mikä....

Työskentelytapaa voi varioida oppilaiden tarvitseman tuen mukaan esimerkiksi seuraavasti:

- Minimituki: oppilaat tulkitsevat tilastoja yksin ja kokoontuvat jakamaan ajatuksensa 4 hengen ryhmissä.
- Keskivertotuki: oppilaat tulkitsevat tilastoja pareittain ja kokoontuvat jakamaan ajatuksensa 4 hengen ryhmissä.
- Maksimituki: Opettaja ohjaa koko luokkaa tai tiettyä pienryhmää tilastojen tulkinnassa. Hän mallintaa, miten tilastoa luetaan ja miten kysymyksiin vastataan ajattelemalla ääneen prosessin eri vaiheissa. Hän ohjaa oppilaita vastaamaan kysymyksiin.

Opelle 7. Lehtiartikkeli: Suomalaiset siirtolaiset

Ilta-Sanomien artikkeli on muokattunakin melko haastava. Siihen orientoidutaan pohtimalla pareittain, miltä stereotyyppinen suomalainen näyttää. Kaksi paria liittyy sitten yhteen ja neuvottelee yhteisen viiden piirteen listan.

Itse artikkelia käsitellään alkuun lukemalla se neljällä äänellä. Teksti on kirjoitettu neljällä fontilla: normaali, kursiivi, lihavointi ja alleviivaus. Neljän ryhmässä oppilaat lukevat tekstin yhdessä kollaboratiivisesti ääneen siten, että kukin lukee tietyllä fontilla kirjoitetut osat. Teksti luetaan kahteen kertaan siten, että oppilaat lukevat molemmilla kerroilla samalla fontilla merkityt kohdat.

Tällaisen lukutavan ideana on tukea vaikean tekstin lukemista auttamalla hahmottamaan tekstin osia ja keskittymään merkitysyksiköihin. Teksti on fontein erotettu merkitysyksiköihin, joiden jäsentäminen voi auttaa tekstin kokonaisuuden ymmärtämisessä. Teksti on pyritty paloittelemaan luonnollisiin osiin sen mukaan, missä kohdin luontevat tauotukset ääneen lukiessa tulevat. Kahden lukukerran jälkeen oppilaat parhaimmillaan havaitsivat, että vaikka he eivät ymmärrä kaikkea tekstistä, he pystyvät kuitenkin päättämään ja ymmärtämään siitä monia asioita. Kaikki oppilaat, riippumatta kielitaidon tasosta, pystyvät osallistumaan tällaiseen kollaboratiiviseen lukemiseen.

C. Ajatukset kasaan

Opelle 8. Mitä mieltä olet? JA Verratkaa vastauksianne

Huolehdi, että oppilaat ymmärtävät väittämät. Kun he ovat itsenäisesti vastanneet mielipideväitteisiin, pyydä heitä menemään yhden väitteen osalta mielipidejatkumolle (esim. luokan toisessa päässä täysin samaa mieltä ja toisessa päässä täysin eri mieltä). Jos mielipide-erot ovat isoja, tee opiskelijoista pareja, joilla on eri käsitys asiasta.

Pyydä opiskelijoita pareittain vertaamaan vastauksiaan ja valitsemaan kaksi väitettä, joista he keskusteleval syvemmin: toinen sellainen, josta he ovat eri mieltä, ja toinen, josta samaa mieltä. Olennaista on perustella mielipiteensä. Pyydä sitten pareja raportoimaan muulle luokalle, missä asioissa he olivat samaa/eri mieltä ja miksi.

Opelle 9. Käsitekartta JA Galleriakävely

Ideana on, että oppilaat jäsentävät siirtolaisuudesta oppimiaan asioita. Kehota heitä rakentamaan posterikokoisen käsitekarttansa annettujen apukysymysten varaan ja liittämään mukaan tekstin lisäksi myös kuvia ja symboleja. Käsitekarttojen tulisi kuitenkin olla selittämättä avautuvia myös ulkopuoliselle katsojalle.

Tämä materiaali perustuu seuraaville teoreettisille ja pedagogisille lähteille ja on osin suomalainen sovellus niistä:

Kibler, A., A. Walqui, & G. Bunch 2015. Transformational Opportunities: Language and Literacy Instruction for English Language Learners in the Common Core Era in the United States. *TESOL Journal* (6)1, 2015.

Walqui, A. 2006. Scaffolding instruction for English language learners: A conceptual framework. *International Journal of Bilingual Education and Bilingualism*, 9(2), 159–180.

Walqui, A., & Van Lier, L. 2010. *Scaffolding the Academic Success of Adolescent English Language Learners: A Pedagogy of Promise*. San Francisco, CA: WestEd.

Quality Teaching for English Learners. San Francisco Summer Institute 2016. WestEd Professional Development Institute.

Stanford University. Understanding language. Language, Literacy, and Learning in the Content Areas. <http://ell.stanford.edu/>

Walqui, A., N. Koelsch, & M. Schmida 2012. *Persuasion across time and space: Analyzing and Producing Persuasive Texts*. A Unit Developed for the Understanding Language Initiative by WestEd's Teacher Professional Development Program.
http://ell.stanford.edu/teaching_resources/ela

Valdés, G., A. Kibler, & M. Brooks. Families, Schools, and Communities. Theoretical and Pedagogical Foundations. <http://schools.nyc.gov/NR/ronlyres/238E5C38-8544-41E4-9449-78028C376EBB/0/FamiliesSchoolCommunitiesUnit1.pdf>

Developing Beginning English Language Learners' Strategies and Stamina for Academic Success in English. NYC Department of Education.

Unit 1: Families, Schools, and Communities

Unit 2: Challenges and Solutions

Unit 3: Human Migration